

La Pryor, Texas.

den 29. März, 1935.

Wertes Volksblatt!

Es ist wieder eine Woche vergangen, seitdem mein letzter Bericht im Volksblatt gedruckt wurde; während dieser Zeit hatten wir alle etwas Erkrankung. Mein 9 Monate altes Großkind Viola, hatte es und zu bis auf 103 Grad Fieber, wir sind aber jetzt alle wieder gesund. Gestern bekam Sohn Emil die Nachricht von seiner Frau, daß sie nun bald das Hospital verlassen und bei Ed. Thulmeier und Familie in seiner weiter gepflegt werden kann. Heute ist mein Sohn Otto seine Frau ihr Geburtsstag, wenn alles gut geht, wollen wir sie noch dem Aberdarod überraschen.

Gereignet hat es bis jetzt noch nicht, Der Sandsturm hat uns auch nicht verschönt. Das wäre alles, zum Schluß grüßt,

Marie Noack.

La Pryor, Texas

29 March 1935

Valued *Volksblatt*!

Another week has gone by since my last report was printed in the *Volksblatt*. During this time we all had a bit of a cold. My nine-month old grandchild, Viola, however, had fever up to 103 degrees. But now we are all healthy again. Yesterday son Emil got the message from his wife that she will leave the hospital soon and will be with Ed.

Thulmeier and family, so that she can be further cared for. Today is my son Otto's wife's birthday; and if all goes well, we want to surprise her after the evening meal.

Up to now it still has not rained.

The sandstorm also has not spared us. That is all. Finally, greetings,

Marie Noack

Translated by Richard Carl Noack (2017)

Provided by Wendish Research Exchange,
www.wendishresearch.org